

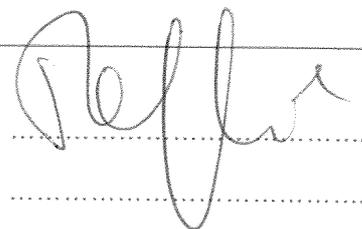
n. 63 del 31 GEN. 2013

Proponente: **DISTRETTO ALTO CHIASCIO – CITTA' DI CASTELLO**

**Oggetto: CONVENZIONE PER LA DISCIPLINA DEI RAPPORTI TRA L'AUSL UMBRIA N. 1  
E L'ASSOCIAZIONE "CRISALIDE" ONLUS DI GUBBIO PER ATTIVITÀ DI  
VOLONTARIATO A FAVORE DI PERSONE CON DISAGIO PSICHIATRICO FINO AL 30  
APRILE 2013.**

Il Direttore Sanitario F.F. esprime parere:  
Dott. Silvio Pasqui

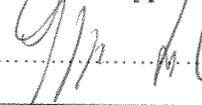
**FAVORABILE**



Il Direttore Amministrativo esprime parere:

**IL DIRETTORE GENERALE  
Dott. Giuseppe LEGATO**

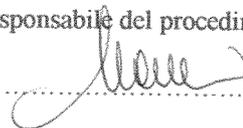
Dott. Giuseppe LEGATO



31 GEN. 2013

Pubblicazione nell'albo pretorio dell'azienda il giorno: ..... per la durata di 15 giorni.

Il responsabile del procedimento



Esecutività conseguita il: 31 GEN. 2013

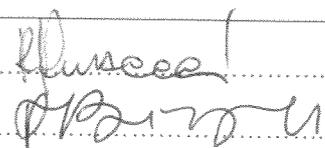
Note: .....  
.....  
.....  
.....

Il responsabile del procedimento



Istruttore: Dr.ssa Rosalba Renzacci

Il Dirigente: Dott.ssa Paola Biraschi



Allegati:

n. 1

**DOCUMENTO ISTRUTTORIO**

Nella nostra AUSL è attiva l'Associazione "CRISALIDE" Onlus con sede a Gubbio che si occupa di promozione della salute mentale e supporto a soggetti con problematiche psichiatriche.

Questa Associazione è iscritta al Registro Regionale delle organizzazioni del volontariato ed ha chiesto il rinnovo della convenzione con la nostra AUSL per interventi nell'ambito della propria attività.

La AUSL ha sempre favorito l'apporto delle associazioni di volontariato ai servizi riconoscendo il ruolo che le stesse associazioni svolgono, dando così attuazione ai Piani Sanitari nazionali e regionali.

L'attività per la quale l'Associazione chiede di rinnovare la convenzione è già parte integrante delle azioni che il CSM Alto Chiascio – Città di Castello svolge, essendo riconducibile a promozione della salute mentale, a gruppi di auto mutuo aiuto ed altro. L'esperienza della precedente convenzione si è conclusa con esito favorevole come si evince dalla relazione che era stata formulata dal CSM Alto Chiascio e che risulta depositata presso il Distretto Alto Chiascio – Città di Castello.

Pertanto si propone di accogliere la richiesta dell'Associazione e di stipulare la convenzione, il cui schema è allegato alla presente proposta quale parte integrante e sostanziale, e che disciplina tutti gli aspetti del rapporto AUSL – Associazione, ivi compresi gli accessi dei volontari. L'Associazione, fra gli impegni assunti, stipulerà apposita assicurazione per la responsabilità civile verso terzi, esonerando la AUSL da qualsiasi responsabilità anche nei confronti dei volontari ivi compresi gli accessi ai servizi della AUSL.

La stipula della convenzione proposta avrà degli oneri a carico della AUSL che, per i quattro mesi di validità dell'accordo, sono quantificati, in € 1.670,00, sotto forma di contributi, costo che trova copertura al Bilancio Economico Preventivo 2013, al conto economico 360 50 10 "Contributi ad Associazioni di Volontariato".

Tutto ciò premesso si propone di adottare la seguente Delibera:

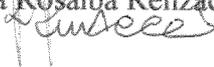
1. di dare atto di quanto riportato in premessa e di stipulare la convenzione, il cui schema è allegato alla presente proposta quale Allegato I e che ne costituisce parte integrante e sostanziale, con l'Associazione "Crisalide" Onlus di Gubbio per il periodo 1° gennaio – 30 aprile 2013;



2. di dare atto che la stipula di detta convenzione comporta per la AUSL il costo di € 1.670,00, quale contributo alle attività, costo che trova copertura al Bilancio Economico Preventivo 2013, conto economico 360 50 10 "Contributi ad Associazioni di Volontariato".

U.O. COORD.TO AMM.VO DISTRETTO ALTO TEVERE – CITTÀ DI CASTELLO

LA RESPONSABILE  
Dr. ssa Rosalba Renzacci



DISTRETTO ALTO CHIASCIO – CITTÀ DI CASTELLO

IL DIRETTORE  
Dott. ssa Paola Biraschi



**IL DIRETTORE GENERALE**

Presa visione del Documento Istruttorio, adotta la seguente Delibera:

3. di dare atto di quanto riportato in premessa al documento istruttorio e di stipulare la convenzione, il cui schema è allegato alla presente proposta quale Allegato 1 e che ne costituisce parte integrante e sostanziale, con l'Associazione "Crisalide" Onlus di Gubbio per il periodo 1° gennaio – 30 aprile 2013;
4. di dare atto che la stipula di detta convenzione comporta per la AUSL il costo di € 1.670,00, quale contributo alle attività, costo che trova copertura al Bilancio Economico Preventivo 2013, conto economico 360 50 10 "Contributi ad Associazioni di Volontariato".

IL DIRETTORE GENERALE  
Dott. Giuseppe LEGATO



**CONVENZIONE PER LA DISCIPLINA DEI RAPPORTI TRA L'AUSL UMBRIA N. 1 E L'ASSOCIAZIONE CRISALIDE ONLUS DI GUBBIO PER ATTIVITA' DI VOLONTARIATO A FAVORE DI PERSONE CON DISAGIO PSICHICO DAL 1à GENNAIO AL 30 APRILE 2013.**

L'Azienda Unità Sanitaria Locale Umbria n. 1, rappresentata dal Direttore Generale e legale rappresentante,

d'ora in poi denominata AUSL Umbria n.1 o AUSL,

E

L' Associazione Crisalide, iscritta al n° 662 del Registro Regionale delle Organizzazioni di Volontariato della Regione Umbria, rappresentata da \_\_\_\_\_ in qualità di Presidente dell' Associazione,

**PREMESSO**

- 1 - alle Associazioni di volontariato è riconosciuto un ruolo di partecipazione, organizzativo e promozionale primario per garantire il perseguimento degli obiettivi fondamentali di prevenzione, cura e riabilitazione definiti dal Piano Sanitario Nazionale e dal Piano Sanitario Regionale;
- 2 - la AUSL favorisce la presenza e l'attività all'interno delle strutture sanitarie degli organismi di volontariato e di tutela dei diritti;
- 3 - la Regione Umbria, quale capofila di un Progetto interregionale nel Programma Nazionale "Guadagnare Salute", favorisce la creazioni di reti, alleanze, accordi e partecipazioni fra i soggetti della comunità per favorire la cultura della salute;

Vista la normativa vigente ed in particolare la Legge n. 266 dell'11 agosto 1991, "Legge-quadro sul volontariato" e la legge regionale n. 15 del 25 maggio 1994 "Disciplina del volontariato" e successive integrazioni e modificazioni;

Vista la delibera n. \_\_\_\_\_ del \_\_\_\_\_ della AUSL Umbria n. 1;

**CONVENGONO E STIPULANO QUANTO SEGUE.**

**Art. 1**

Oggetto della Convenzione

La Crisalide si impegna ad attivare iniziative di promozione e di educazione sanitaria sulla conoscenza del disagio psichico tendenti in particolare all'integrazione sociale delle persone con problemi psichiatrici in modo da favorirne l'inserimento nella società, in collaborazione e con la



partecipazione dei Servizi della AUSL specificatamente competenti, nell'ambito delle linee di indirizzo e dei progetti obiettivo della programmazione nazionale e regionale.

La Crisalide si impegna inoltre a svolgere attività di promozione, informazione e documentazione rivolte ai soci, operatori e referenti dell'attività stessa e più in generale a tutti i cittadini.

## Art. 2

### Modalità di attuazione e programmazione attività

In virtù della presente convenzione la AUSL e l'Associazione Crisalide concordano programmi comuni per il miglioramento delle qualità di vita degli utenti e delle loro famiglie, ridurre lo stigma e il pregiudizio, tenendo conto in particolare che trattasi di patologie cui va riconosciuto carattere di particolare rilievo sociale.

## Art. 3

### Collaborazione dell'Associazione

L'Associazione, costituita da utenti, familiari, cittadini attivi e volontari al fine di poter svolgere le attività oggetto della presente convenzione, collabora attivamente con il Dipartimento Salute Mentale – Città di Castello (di seguito DSM) della AUSL Umbria n. 1 e con il Centro Salute Mentale (di seguito CSM) Alto Chiascio.

## Art. 4

### Programmazione, verifiche e monitoraggio attività

Le attività oggetto della presente convenzione saranno programmate, verificate e monitorate da un gruppo composto da 6 rappresentanti così designati:

- n. 3 dall'Associazione;
- n. 2 dal DSM;
- n. 1 dai coordinatori dei Medici di Medicina Generale (di seguito MMG) e dei Pediatri di Libera Scelta (di seguito PLS) del Distretto Alto Chiascio – Città di Castello.

Il Comitato procederà inoltre a verificare l'andamento delle attività ed a segnalare i mezzi e gli strumenti che possono migliorare le attività.

Lo stesso Comitato provvederà a redigere una relazione alla scadenza della presente convenzione, corredata da un rendiconto tecnico riguardante l'attività svolta, ed un rendiconto economico per la verifica dei costi con particolare riferimento all'utilizzo delle somme finanziate dalla AUSL.

La relazione e i rendiconti saranno inviati al DSM, al CSM Alto Chiascio e al Distretto Alto Chiascio – Città di Castello.



## Art. 5

### Impegni dell'Associazione relativamente ai volontari

L'Associazione si impegna a fornire al Responsabile del CSM Alto Chiascio l'elenco nominativo dei volontari che saranno coinvolti nelle attività di cui alla presente convenzione. Si impegna altresì a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione dei nominativi depositati.

Solo coloro che sono inseriti nell'elenco depositato potranno accedere ai servizi della AUSL per le attività previste dalla presente convenzione.

L'Associazione assicura la formazione e l'aggiornamento dei volontari, ivi compresi la formazione e l'aggiornamento sui contenuti della presente convenzione.

## Art. 6

### Assicurazione

L'Associazione provvede alla stipula di apposte polizze assicurative per la copertura dei rischi derivanti da RCT (per un massimale pari ad € 1.500.000) e per eventuali infortuni, invalidità permanente e/o morte per ciascuno dei volontari inseriti nell'elenco di cui al precedente articolo (per un massimale pari ad € 100.000,00), per tutta la durata della presente convenzione.

L'Associazione provvede alla stipula di apposte polizze assicurative o all'integrazione di quelle esistenti, per i mezzi di trasporto che mette a disposizione per le attività di cui alla presente convenzione al fine della copertura di autisti e trasportati che siano operatori della AUSL, che utenti e loro familiari.

Copia delle polizze assicurative saranno consegnate al Responsabile del CSM Alto Chiascio.

Ai fini di quanto previsto da questo articolo la AUSL assume il ruolo di terzo.

## Art. 7

### Oneri per la AUSL

Per il raggiungimento degli obiettivi concordati, l'AUSL mette a disposizione figure professionali nel campo psichiatrico per offrire sostegno attraverso una rete sociale, promovendo occasioni d'incontro e di scambio d'informazioni ed esperienze.

La AUSL destina l'importo di € 1.670,00, per contribuire alla copertura delle spese necessarie per gli interventi che saranno concordati.

Il contributo sarà erogato al termine della presente convenzione, previa rendicontazione che l'Associazione si impegna a rimettere agli uffici amministrativi della AUSL relativamente alle spese sostenute per gli interventi concordati come previsto nel successivo art. 8.



Qualora le spese sostenute siano inferiori al contributo concordato si procede alla erogazione nei limiti delle stesse spese.

### **Art. 8**

#### Contenuto dei programmi delle attività

Il programma di attività, concordato annualmente fra l'Associazione e il DSM e il CSM Alto Chiascio, comprenderà quanto segue:

- Promuovere e diffondere pratiche d'auto-mutuo aiuto
- Progetto di formazione per volontari
- Stimolare una riflessione sul tema "Diversità e Solidarietà" coinvolgendo la cittadinanza con iniziative e proposte culturali
- Collaborare con altre associazioni per coordinare e scambiare informazioni relative alle attività svolte nelle singole associazioni, enti e fondazioni per una rete sociale
- Organizzare, predisporre e strutturare corsi di formazione interni ed esterni
- convegni, seminari di studio, dibattiti, mostre ed iniziative rivolti alla rete sociale formale e informale, compresi i MMG, i PLS e le scuole.

Per il perseguimento delle finalità della presente convenzione l'Associazione potrà mettere a disposizione, degli operatori ed utenti del DSM e del CSM Alto Chiascio, locali, strumenti e veicoli.

### **Art. 9**

#### Iniziative comuni di diffusione

La AUSL si impegna a riconoscere il ruolo svolto dalla Associazione Crisalide nelle iniziative di cui alla presente convenzione ed a diffondere la conoscenza dell'Associazione in ogni convegno e/o manifestazione che dovesse svolgersi nell'ambito culturale cui si riferisce la presente convenzione.

Le parti si obbligano a prestare la propria collaborazione per la migliore riuscita e la migliore esecuzione della presente convenzione.

L'Associazione Crisalide, dati gli scopi indicati in premessa, si impegna a contribuire alle iniziative fornendo inoltre i necessari supporti culturali e di promozione.

### **Art. 10**

#### Tutela privacy nell'attività prevista dalla convenzione

L'Associazione garantisce che tutti i dati ed informazioni di cui i volontari della Associazione entreranno in possesso, nello svolgimento delle attività di cui alla presente convenzione, saranno trattati nel rispetto della normativa sulla privacy di cui al Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n.196



e s.m.i., facendo assoluto divieto alla loro divulgazione, salvo eccezioni per le quali la AUSL dia l'autorizzazione specifica.

L'Associazione si adegnerà ad eventuali ulteriori indicazioni che la AUSL assumerà in questa materia.

#### **Art. 11**

##### **Risoluzione anticipata**

Le parti si riservano la facoltà di risolvere, anche unilateralmente e comunque previa comunicazione da inviare con raccomandata A.R. almeno 30 giorni prima della data di risoluzione, la presente convenzione.

Per la AUSL il mancato rispetto di clausole della convenzione e/o di quanto previsto dalla programmazione concordata, costituisce comunque motivo di risoluzione della convenzione stessa.

#### **Art. 12**

##### **Periodo di validità della convenzione**

La presente convenzione ha la durata dal 1° gennaio al 30 aprile 2013 e può essere rinnovata previo accordo tra le parti, con specifico atto da parte della AUSL.

#### **Art. 13**

##### **Registrazione convenzione**

Le parti convengono che la presente convenzione sarà soggetta a registrazione a carico del richiedente, solo in caso d'uso.

#### **Art. 14**

##### **Clausola contrattuale di garanzia**

Ai sensi e per gli effetti del D.Lgs. n. 196/2003, "Codice in materia di protezione dei dati personali", le parti dichiarano di essersi reciprocamente informate sul fatto che i dati personali, raccolti per la formalizzazione del presente atto, sono oggetto di trattamento nei rispettivi archivi e che tali dati sono necessari, per la gestione di tutti i correlati adempimenti di legge (civili, fiscali, ecc.).

Le parti dichiarano, altresì, di essere a conoscenza degli obblighi e delle incombenze, derivanti dalla vigenza del "Codice in materia di protezione dei dati personali", e di assicurarne, pertanto, il loro rispetto. Le parti dichiarano, infine, di essere a conoscenza dei loro diritti, così come previsti dall'art. 7 del citato Codice.



**Art. 15**

**FORO COMPETENTE**

Per qualsiasi controversia viene eletto quale foro competente quello di Perugia.

Letto, approvato e sottoscritto.

, \_\_\_\_\_

AUSL UMBRIA N. 1  
Il Direttore Generale

ASSOCIAZIONE CRISALIDE ONLUS  
Il Presidente

